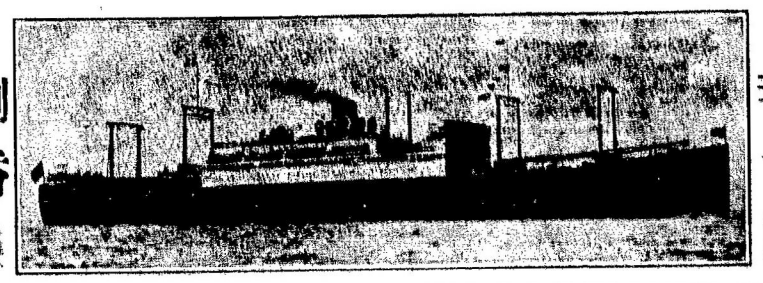
美國提督遠東輪船公司
ADMIRAL ORIENTAL LINE

啓者 本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千噸大設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均備有枕頭嘛草床位寬濶電灯光明冷暖煖籠熱有屏扇船中地方潔淨福食優美茶水豐足招呼特別週到准行十天渡太平洋順經橫濱神戶上海卸十香港機往小呂宋無憂天熱之虞蒙貴客賜顧請來代理人處寫紙便妥 （代統）



式十日 每逢三天一水船
▲由域開返港日期船期
仄臣總○ 五月十四号
者化臣總○ 五月式十六
架蘭總○ 四月 八號
尾地臣總○ 四月二十号
麥根利總○ 五月 二號

另設有特別大艙女位價甚相宜

到香港 登岸人理利利多 代理路含
Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.
溫哥華 永昌公司 代理人
Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 42 Vancouver B.C.
號碼乾德 永興 代理人
King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

萬勝隆 MAN SING LUNG CO.
華埠 云高
Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.
Vancouver B. C.

本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海晏蠔油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓絃索地道藥材參茸玉桂膏丹丸散常有含目環茵蔯跌打卑胆卑腎核臭鼠胆花蛇參海狗鞭鹿售諸君光顧特別歡迎
鋪在片打街東九十二号
▲喊線（矢廖）一四三一
醫士 余躍瀾君
司理人 黃雲滉 余朋旬
黃信德 甄水霞 啓

Quong Wah Co.
Phone Sey. 4891
45 Pender, St. E
Vancouver, B.C.
大華行務局
代售馬利公司郵票
雞眼 司理
每粒 馬玉球
包價 黃廣權
銀三毛 余堯中
五毛 謹啓

霖文大衣裳舖新聞
▲童子衣服在本舖式樓男子各等衣着俱全
量可貴之童子趁始歸外大褸由上等縫匠用趁始歸布料而成爲本市之獨一者也其衣裡用紅色法蘭絨芳數由廿号至廿八号定價十元

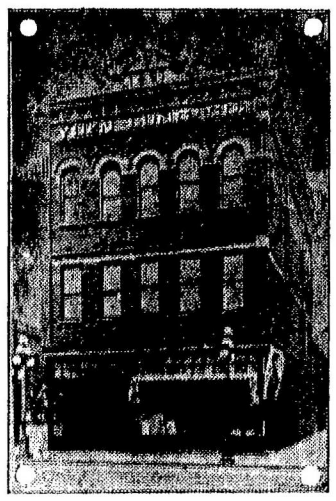
"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLIMAN'S LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

圖新軒 圖章印務局
HO SUN HING COMPANY
258½ Pender Street East
Phone Sey. 1113 Vancouver, B. C.

精造笠巴圖章
承印中西文件
接鑄銅版電模
辦到字粒花樣新奇悅目非常工作精良遐邇諸君贊賞如蒙光顧快捷妥當爲尚
▲印條圖章樣式函索奉贈
雲埠片打街東門牌二五八號牛
司理人林立棠啓

告廣粉米糧司公魚尤譚榮
英洲尤魚唐山粉米糧行
本號始創時英國尤魚唐山粉米糧行
勝昭咸英國尤魚唐山粉米糧行
總求粉也既不說明中國貨不得看效何
中國各埠批發土產上有大橋米粘米運來到聞機器搗碎偽粉
粉專做粉有接情極佳而論粉質有分詳但係自製貨而且新
鮮細膩得全該粉原質食味甘香包印船倉蓋紅此故少味之
敗確係世產米運來各號生粉有天淵之分別 諸君採辦認
明包面商標細觀貨色庶不致悔不勝幸甚此佈
新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 五磅庄 四磅庄 一百磅十五元五毛
淨粘米粉全上一百磅十五元五毛
麥英畓洗衣刷一打五元六毛
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

源隆遷鋪擴張生意廣告
▼○▲源隆 維記 利埠 多城
YUEN LUNG
P.O. Box 322 Phone 2833
1501 Government St.
Victoria B. C. Can



本號開創四十餘年還辦唐山油糖茶米京菓海味絲綢磁器各等貨色無不俱備至其貨色之鮮明久蒙賞顧各埠諸君光臨計價定必從廉并接理香港源隆棧各客書信滙兌銀兩快捷妥當茲爲擴張生意起見曾購置大樓一座現已遷至該舖貿易矣門牌壹千五百零壹號信箱三百二十二號電話貳千八百三十號倘有委托照此賜來便即妥收
▲滿城醫士陳達明藥水寄售 司理 何文 陳漢 啓
願諸君留意是盼

加拿大溫哥華埠生藥總行
WING SANG COMPANY
61 PENDER STREET, EAST
VANCOUVER, B. C.

中華民國十一年十月廿五日
敬啓者 大金城年內宣腫已脚通紫毒瘡腫痛不堪迄延醫許治年餘有友人萬醫於 先生處 先生對症發藥 先生醫藥神妙友醫法精力高 克驚吐威佩之餘特此 鳴謝並候
黃天錫 謹來

岡州廖智先生祖傳自製萬應藥膏
擅醫花柳瘰癧疳疔痔漏駁骨溜筋遠年瘀毒發生一切奇難雜症

萬應鉄打風濕膏藥 每兩一元
風濕之病有腫與不腫者有腫而痛有不腫而痛有走而不走其在皮色不變而覺軟痛者爲骨介（骨旁）麻木手足不仁者有屑背麻木如繫大纜者又有骨節如火如冷者皆是風濕之病也此等症屬陰虛大小毒皆發九藏病者宜速治之若任其遷延則根深蒂固變成頑疾治之甚難此膏有九牛二虎之力煖腎溫胃之功先用火水或茄士蓮熱羌擦患處後貼膏藥貼後數分鐘便見奇功一二日全愈重症多幾天如見搔癢再用熱羌等擦之或見起紅腫大小粒不可驚慌蓋大灸一到賊巢必起變亂再接再灸自然掃穴犂庭鉄打損傷均貼患處

刀傷止血止痛散 每服一元
裹已患處

鉄打刀傷還魂丸 每個五毛
傷於內用酒開食傷外用酒開敷患處開食壹邊用酒服之半点內即止痛

立止發氣丸 每服二元五
用光湯沖服

心氣痛散 每瓶二元五
心氣之症連帶腰痛而喉又悶嘔粥水冲服其痛立止

萬應拔毒生肌膏
凡外科一切無腫毒皮焦肉爛鉄打刀傷惡瘡惡核等症貼到應效如神寄售處 雲埠 雲高 源來棧藥房 麗生打金舖 二埠 新錦利 吻吆三昌
總發行永華藥房

廣利泰
▲遷鋪廣告
本號設在片打街東廣日門牌六十一號今遷在一百四十一号開張專辦祖國油糖茶米京菓各江海味蘇杭雜貨罐頭食物日逐用品俱備發行零沽批價額外從廉以圖久遠交易
諸君光顧極表歡迎
▲喊線（矢廖）三四式六
Kwong Lee Tai Co
141 Pender St. E.
Phone Sey. 2626
P. O. Box 803
Vancouver, B. C.
雲高廣利泰 代理人
鄭華照 鄭廣耀 謹啓

經元春應驗花柳九散廣告
（壹）（選）（擇）（專）（業）（生）（產）（元）（春）（精）（製）
強種自來精
定價 每一瓶銀壹元 每四瓶銀四元 每十瓶銀九元
（郵費加）
美國每瓶加十仙 加國每瓶加十仙 外國每瓶加十仙 郵費
本藥平生惟真者經數年驗藥家把此代傳種自來精專治男子各種精虛體倦腳軟不能服於補腎女子血少陰虧子宮冰冷不孕不能受孕與夫購備如法飲之十元湯後腎氣慢強偉大加倍與遲佳兒確如鋼鐵人十歲者能服之猶能御女生子誠空前補劑妙品無可比倫他如體質羸弱遺精膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之猶不全無生精出血體弱體肥其有功於幾品藥品真非淺鮮同胞賜顧價目從廉幣圖永久鴻譽
（製）（精）（春）（元）（發）（生）（業）（專）（壹）（選）
七日包癒脚痛風濕膏藥 每貼銀二元五毛
宿娼百服尿色辭香丸 每瓶銀二元五毛
參茸燕窩開胃藥水 每瓶銀二元五毛
壯陽採戰忍精丸 每瓶銀一元
種子揭被香丸 每瓶銀一元
統治遠年花柳入骨搜毒丸 每瓶銀五元
初起白濁一劑解毒除根丸 每瓶銀一元
久戰快活丸 每瓶銀三元五毛
久令致大丸 每瓶銀二元五毛
立消雙單鵝喉保命散 每瓶四元
一笑盡汗散 每瓶銀一元五毛
風驚紅白痢症散 每瓶銀一元五
百日可醫楂紅散 每瓶銀一元
婦科調愈白帶丸 每瓶銀二元
止痛如神散 每瓶二元 每料四元
安睡寧神清魂丸 每瓶銀一元
自製八寶光明上上眼藥 每瓶毫
立止吐血鼻血偶血藥散 每瓶元
參茸珠寶四鞭集 每瓶銀五元
專開香濃種子丸 每瓶銀五元
萬應救急靈芝仟露油（起死回生金湯萬人） 每瓶一元 半打五元
包癒痔打花柳源珠藥線 每料銀一元
魚口橫弦已潰去腐生肌 每瓶銀一元
婦科通經種子補腎丸 每瓶銀三元五毛
久戰五鞭壯力丸 每瓶銀二元五毛
能滅香化痰止嗽丸 每瓶銀二元五毛
立止小腸疝氣攻心丸 每瓶銀一元五毛
積年疔瘡惡毒一掃光丸 每瓶銀一元五毛
初起打消魚口橫弦便毒丸 每瓶銀一元五毛
（限食後六點鐘見功）每瓶銀三元五毛
打消鱔疝痔瘡魚口萬應膏藥 每瓶銀三元五毛
立止花柳白濁膏汁去盡殺毒丸 每瓶銀三元五毛
經驗跌打去瘀吊傷獨勝散每一料銀二元三料五元
婦外感頭痛身熱萬應散每一瓶銀五毛十瓶銀四元
過大便閉結用中藥血散 每瓶銀二元五毛
極驗祛皮膚濕癢痒癬去蟲藥水 每瓶銀一元
自製神效光明眼痛藥水 每瓶銀一元
興陽助戰貼膏藥（陽痿不倒） 每瓶銀一元五毛
萬應救毒去腐生肌珍珠膏 每瓶銀一元五毛
奇妙壯腎丸（功能再造優優大戰） 每瓶銀四元
補腎寧神如意丹（力能攻堅砥中流） 每瓶銀五元
熊膽造血丸 每瓶六兩庄銀五元
萬應救急靈芝仟露油（起死回生金湯萬人） 每瓶一元 半打五元

強種自來精
（壹）（選）（擇）（專）（業）（生）（產）（元）（春）（精）（製）
定價 每一瓶銀壹元 每四瓶銀四元 每十瓶銀九元
（郵費加）
美國每瓶加十仙 加國每瓶加十仙 外國每瓶加十仙 郵費
參茸三鞭補腎丸 每瓶銀一元
龜鹿二仙固眞丸 每瓶銀一元
有夢遺精固本丸 每瓶銀一元
無夢遺精蛤蚧丸 每瓶銀一元
加料揭被合歡膏 每瓶銀五元

總發行 HOO WING HERB CO. 976 FILLMORE ST. SAN FRANCISCO, CAL.

萬應急花柳九散
○○現名神散丸 每盒六兩庄銀五元
此丸藥陰陽和平增壯腎臟之最得法者凡讀書勞勞工作者及虛損太過者腎臟虛弱腦髓枯竭耳鳴腰部酸痛腳底發麻漸失聰明此腦部之病人多未知日久失治流為癡呆世名醫十難收一此症於美洲發現尤為真可憐為此丸神奇真四不得能解治總論之因能增元固腎肥壯身軀強健延年真救世慈航矣
○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲寧丸 每瓶銀一元
海狗乃水族最強最淫之物善於鼓動其陽其生成特為強壯生殖所無所得者為特別靈品鞭其強補之性以壯陽補腎之性以固精髓以人參補氣血之性三才之功用補益固精扶陽種子功特佳一服此丸者能開大久戰無虛無無如大日人功類鉄夾軍之術鉄所向無敵腦髓世上補丸真出其右鉄夾人無不敬仰床頭枕畔寶物藏之 （用法）每服二顆 每日一服 不拘子 每瓶二元五毛